



WOJEWODA WIELKOPOLSKI

Poznań, dnia 18 kwietnia 2019 r.

KN-X.431.37.2019.13

Pani
Joanna Ciepluch-Łach
ul. Kilińskiego 12
64-800 Chodzież

SPRAWOZDANIE Z KONTROLI

Na podstawie art. 20 ustawy z dnia 25 listopada 2004 r. o zawodzie tłumacza przysięgłego¹ oraz art. 52 ustawy z dnia 15 lipca 2011 r. o kontroli w administracji rządowej² w związku z § 2 zarządzenia Nr 152/17 Wojewody Wielkopolskiego z dnia 11 kwietnia 2017 r. w sprawie trybu i sposobu kontroli prowadzonych przez wojewodę, dla kontroli których tryb i sposób ich prowadzenia nie został uregulowany lub został uregulowany częściowo w odrębnych przepisach, przeprowadzona została w dniu 12 kwietnia 2019 r. przez Sebastiana Lesiewicza – starszego specjalistę z Wydziału Kontroli, Prawnego i Nadzoru Wielkopolskiego Urzędu Wojewódzkiego w Poznaniu³ kontrola działalności tłumacza przysięgłego Pani Joanny Ciepluch-Łach, ul. Kilińskiego 12, 64-800 Chodzież⁴.

Kontrolą objęto działalność Pani Joanny Ciepluch-Łach w zakresie prawidłowości i rzetelności prowadzenia repertorium oraz pobierania wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego, wykonane na żądanie podmiotów, o których mowa w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, dla których stawki wynagrodzenia zostały określone w rozporządzeniu Ministra Sprawiedliwości z dnia 24 stycznia 2005 r. w sprawie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego⁵ w okresie od 1 stycznia 2016 r. do 12 kwietnia 2019 r.⁶

¹ Dz. U. z 2017 r. poz. 1505 ze zm.

² Dz. U. z 2011 r. Nr 185 poz. 1092.

³ Na podstawie upoważnienia Wojewody Wielkopolskiego nr KN-II.0030.146.2019.1 z 11 kwietnia 2019 r.

⁴ Pozycja na liście tłumaczy przysięgłych: TP/606/05.

⁵ Dz. U. z 2005 r. Nr 15 poz. 131 ze zm., zwanym dalej „rozporządzeniem”.

⁶ Do dnia zakończenia kontroli.

Pani Joanna Ciepluch-Łach prowadziła repertorium w formie ręcznej. W okresie objętym kontrolą dokonała 1.243 wpisów dokumentujących wykonanie czynności wskazanych w art. 13 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego, w tym dziewięć czynności zleconych przez podmioty, o których mowa w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego⁷.

W okresie objętym kontrolą tłumacz przysięgła nie odmówiła wykonania czynności tłumacza przysięgłego na żądanie podmiotów, o których mowa w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego⁸.

Wojewoda Wielkopolski ocenia pozytywnie działalność tłumacza przysięgłego Pani Joanny Ciepluch-Łach w kontrolowanym zakresie.

Ocenę pozytywną uzasadnia:

- prowadzenie repertorium w sposób określony w art. 17 ust. 2 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego;
- pobieranie wynagrodzenia za czynności tłumacza przysięgłego wykonane na żądanie podmiotów wskazanych w art. 15 ustawy o zawodzie tłumacza przysięgłego wg stawek określonych w rozporządzeniu.

Informuję, że zgodnie z art. 52 ust. 5 ustawy o kontroli w administracji rządowej, ma Pani prawo w terminie trzech dni roboczych od dnia otrzymania sprawozdania przedstawić do niego stanowisko; jednakże nie wstrzymuje to realizacji ustaleń kontroli.

z up. Wojewody Wielkopolskiego

(-) *Jolanta Oko-Brzezińska*
Z-ca Dyrektora Wydziału
Kontroli, Prawnego i Nadzoru

⁷ Łączna kwota pobranego wynagrodzenia od ww. podmiotów z tytułu wykonania czynności tłumacza przysięgłego wyniosła 902,10 zł.

⁸ Oświadczenie złożone 12 kwietnia 2019 r.